

Trgovsko ime: **OILBIKE**  
Datum izdelave: **17.01.2010**  
Datum spremembe: **16.11.2010**  
Izdaja: **1**

## 1. IDENTIFIKACIJA SNOVI/ZMESI IN DRUŽBE/PODJETJA

### 1.1. IDENTIFIKACIJA SNOVI ALI PRIPRAVKA

Trgovsko ime:

OILBIKE

Šifra:

[004000]



chemius.net/mQB19

### 1.2. UPORABA SNOVI ALI PRIPRAVKA

Uporaba:

Mazivo

Opredeljene uporabe (po sistemu deskriptorjev po Uredbi REACH):

Ostali proizvodi

### 1.3. PODATKI O DOBAVITELJU

Proizvajalec

ATAS srl  
via Nazionale 279, 42045 CODISOTTO DI LUZZARA, Italija

Dobavitelj

BARTOG D.O.O. TREBNJE  
Naslov: OBRTNIŠKA ULICA 18, 8210 TREBNJE, Slovenija  
Tel.: (07) 34-62-400  
Faks: (07) 30-45-701  
e-mail: borut.krzan@bartog.s  
Kontaktna oseba za varnostni list: Borut Kržan

### 1.4. TELEFON ZA NUJNE PRIMERE

izven delovnega časa (po 15. uri):

112

od 7h do 15h:

(07) 34-62-400

## 2. DOLOČITEV NEVARNOSTI

### 2.1 RAZVRSTITEV SNOVI ALI ZMESI

2.1.1. Razvrstitev v skladu z Direktivo 67/548/EEC oz. 99/45/EC

(R12) Zelo lahko vnetljivo.

# VARNOSTNI LIST v skladu z Uredbo 1907/2006

Trgovsko ime: **OILBIKE**  
Datum izdelave: **17.01.2010**  
Datum spremembe: **16.11.2010**  
Izdaja: **1**

... nadaljevanje s prejšnje strani

## 2.2. Elementi etikete

### 2.2.1. Oznaka nevarnosti:

F+



Zelo lahko vnetljivo

### 2.2.2. R stavki (opozorilni stavki):

(R12) Zelo lahko vnetljivo.

### 2.2.3. S stavki (obvestilni stavki):

- (S2) Hraniti izven dosega otrok.  
(S23a) Ne vdihavati hlapov/meglice.  
(S46) Če pride do zaužitja, takoj poiskati zdravniško pomoč in pokazati embalažo ali etiketo.  
(S51) Uporabljati le v dobro prezračenih prostorih.

### 2.2.4. Vsebuje:

-

### 2.2.5. Posebna opozorila

Opozorilo za aerosole

Posoda je pod tlakom: zaščitite jo pred soncem, ne izpostavljajte je temperaturam, višjim od 50 °C. Ne preluknjajte ali sežigajte je niti, ko je prazna.

Ne pršite po odprtem plamenu ali vnetljivem materialu.

Hraniti ločeno od virov vžiga - ne kaditi.

Hraniti izven dosega otrok.

## 3. SESTAVA/PODATKI O SESTAVINAH

- Snov:

- Zmes:

Kemijsko ime	CAS EC Index	%	Razvrstitev v skladu z uredbo 1272/2008/EC (CLP)		Razvrstitev v skladu z direktivo 67/548/EEC	Reg. številka
			H stavki	Razred nevarnosti		
Butan <sup>(C)</sup>	106-97-8 203-448-7 601-004-00-0	17,5-22%	H220	Flam. Gas 1	F+: R12	-
Propan	74-98-6 200-827-9 601-003-00-5	7-10%	H220	Flam. Gas 1	F+: R12	-
Nafta (zemeljsko olje), težka, obdelana z vodikom (H, P)	64742-48-9 265-150-3 649-327-00-6	5-7%	H304, EUH066	Asp. Tox. 1	Xn: R65-66	-
Dimetoksimetan	109-87-5 203-714-2 -	3-5%	H225	Flam. Liq. 2	F: R11	-
oktan <sup>(C)</sup>	111-65-9 203-892-1 601-009-00-8	0,1-0,25%	H225, H304, H315, H336, H410	Aquatic Chronic 1, Asp. Tox. 1, Flam. Liq. 2, Skin Irrit. 2, STOT SE 3	F, N, Xi, Xn: R11-38- 50/53-65-67	-

Trgovsko ime: **OILBIKE**  
Datum izdelave: **17.01.2010**  
Datum spremembe: **16.11.2010**  
Izdaja: **1**

... nadaljevanje s prejšnje strani

**C:** Nekatere organske snovi se lahko dajejo v promet v posebni izomerni obliki ali kot zmes več izomerov.

V tem primeru mora dobavitelj na etiketi navesti, ali je snov poseben izomer ali zmes izomerov.

**H:** Razvrstitev in označitev te snovi se nanaša na nevarne lastnosti, na kar kažejo tudi opozorilni stavki in navedene kategorije nevarnosti. Proizvajalci, uvozniki in nadaljnji uporabniki te snovi so dolžni izvesti raziskavo in se seznaniti s pomembnimi in razpoložljivimi podatki o vseh drugih lastnostih, da bodo lahko snov razvrstili in označili. Za končno označitev se uporabljajo zahteve iz poglavja 7 Priloge VI k Direktivi 67/548/EGS.

**P:** Razvrščanja glede na rakotvornosti ali mutagenosti ni treba uporabljati, če je mogoče dokazati, da snov vsebuje manj kot 0,1 % m/m benzena (št. EINECS 200-753-7).

Če snov ni razvrščena kot rakotvorna, se uporabijo vsaj previdnostni stavki (P102-)P260-P262-P301 + P310-P331) (tabela 3.1) ali stavki S (2-)23-24-62 (tabela 3.2).

Ta opomba se uporablja samo za nekatere kompleksne snovi v delu 3, pridobljene iz nafte.

## 4. UKREPI ZA PRVO POMOČ

### 4.1. Prva pomoč

#### Splošni napotki/ukrepi:

Nezavestnemu ponesrečencu ne dajati ničesar jesti ali piti. Ponesrečenca položiti v bočni položaj in poskrbeti za prehodnost dihalnih poti.

#### V primeru zaužitja:

Ne izzivati bruhanja! Takoj poiskati zdravniško pomoč! Zdravniku pokazati varnostni list ali etiketo. Kot absorpcijsko sredstvo se lahko uporabi aktivno oglje, pomešano z vodo ali medicinsko mineralno olje.

#### Pri stiku s kožo:

Dele telesa, ki so prišli v stik s pripravkom, takoj izprati z obilico vode in milom. Če se pojavijo simptomi, ki ne izzvenijo, poiščite zdravniško pomoč.

#### Pri stiku z očmi:

Odprte oči, tudi pod vekami, takoj izpirati z obilico vode (vsaj 10 minut). Če draženje ne poneha, poiskati strokovno medicinsko pomoč!

#### Pri (prekomernem) vdihavanju:

Prezračiti prostor. Vdihavati svež zrak. Ponesrečenca prenesite na svež zrak - zapustiti onesnaženo območje. Ponesrečenec naj počiva na toplem. Če težave z dihanjem ne prenehajo, je potrebno poiskati zdravniško pomoč.

### 4.2. Učinki/simptomi

#### Vdihavanje:

Povzročča draženje dihalnih poti. (kašelj, kihanje, smrkanje, oteženo dihanje).

#### V stiku s kožo:

Ni razpoložljivih toksikoloških podatkov.

#### V stiku z očmi:

-

Trgovsko ime: **OILBIKE**  
Datum izdelave: **17.01.2010**  
Datum spremembe: **16.11.2010**  
Izdaja: **1**

... nadaljevanje s prejšnje strani

## Zaužitje:

-

## 5. PROTIPOŽARNI UKREPI

### 5.1. Primerna sredstva za gašenje:

Ogljikov dioksid (CO<sub>2</sub>).  
Gasilni prah.

### 5.2. Neprimerna sredstva za gašenje:

Ni posebnosti.

### 5.3. Posebne nevarnosti:

Ne vdihavati dima/plinov, ki nastajajo ob požaru ali ob segrevanju. Pri segrevanju lahko pride do tvorjenja zdravju škodljivih hlapov/plinov. Ogroženo embalažo hladiti z razpršenim vodnim curkom.

### 5.4. Varovalna oprema:

Popolna zaščitna oprema z izolacijskim dihalnim aparatom.

### 5.5. Dodatni podatki:

-

## 6. UKREPI OB NENAMERNIH IZPUSTIH

### 6.1. Osebni varnostni ukrepi:

Nositi osebno varovalno opremo (poglavje 8). Zagotoviti ustrezno prezračevanje. Nositi zaščitno obleko. Nositi ustrezne rokavice.

### 6.2. Okoljevarstveni ukrepi:

S primernimi zajezitvami preprečiti izlitje v vode/odtoke/kanalizacijo ali na prepustna tla. V primeru večjega izpusta v vode ali na nepropustna tla, obvestiti Upravo Republike Slovenije za zaščito in reševanje (112). Absorbirati snov z zemljo ali peskom.

### 6.3. Postopki čiščenja po nezgodnem izpustu:

Proizvod absorbirati z inertnim materialom (absorbent, pesek), ga pobrati v posebne posode in prepustiti pooblaščenemu prevzemniku odpadkov. Preprečiti iztekanje priprava v vodo ali kanalizacijo. Zagotoviti zadostno zračenje.

## 7. RAVNANJE IN SKLADIŠČENJE

### 7.1. Ravnanje:

Skrbeti za osebno higieno (umivanje rok pred odmorom in ob koncu dela). Med delom ne jesti, ne piti in ne kaditi. Zagotoviti dobro prezračevanje. Preprečiti stik s kožo in očmi. Ne vdihavati hlapov/meglice. Upoštevati ukrepe predpisane v 8. poglavju tega varnostnega lista. Preprečiti stik z nezdružljivimi snovmi/materiali (glej točko 10).

Trgovsko ime: **OILBIKE**  
Datum izdelave: **17.01.2010**  
Datum spremembe: **16.11.2010**  
Izdaja: **1**

... nadaljevanje s prejšnje strani

## 7.2. Skladiščenje - tehnični ukrepi in pogoji skladiščenja:

Hraniti na hladnem in dobro prezračenem prostoru. Hraniti ločeno od hrane, pijače in krmil.

## 7.3. Primerni embalažni materiali

-

## 7.4. Specifična uporaba:

-

## 8. NADZOR IZPOSTAVLJENOSTI/OSEBNA ZAŠČITA

### 8.1. Zavezujoče mejne vrednosti za poklicno izpostavljenost (Slovenija)

Kemijsko ime	CAS, EC	Razvrstitev				Mejne vrednosti		KTV	Opombe
		R	M	Rf	Re	mg/m <sup>3</sup> Opombe	ml/m <sup>3</sup> (ppm)		
butan	106-97-8 203-448-7					2400	1000	4	
propan	74-98-6 200-827-9					1800	1000	4	
dimetoksimetan	109-87-5 203-714-2					3200	1000		

### 8.2. Mejne vrednosti izpostavljenosti

ni podatkov

### 8.3. Mejne vrednosti izpostavljenosti (IUCLID)

Kemijsko ime	vrednost		interval x čas		tip
Butan (106-97-8)	1000	ml/m <sup>3</sup>	4000	ml/m <sup>3</sup> (4 x 15min)	MAK (DE)
Nafta (zemeljsko olje), težka, obdelana z vodikom (64742-48-9)	1	ppm	10	mg/m <sup>3</sup> (4 x 15min)	MAC (NL)
Propan (74-98-6)	1		20	ml/m <sup>3</sup> (1 x 8h)	TLV (US)

Vir: IUCLID (Podatki so informativni.)

### 8.4. Preventivni varnostni ukrepi

Skrbeti za osebno higieno - umivati roke pred odmorom in po končanem delu. Poskrbeti za dobro prezračevanje in lokalno odsesavanje na mestih s povečano koncentracijo.

### 8.5. Nadzor izpostavljenosti

-

Trgovsko ime: **OILBIKE**  
Datum izdelave: **17.01.2010**  
Datum spremembe: **16.11.2010**  
Izdaja: **1**

... nadaljevanje s prejšnje strani

**8.6. Osebna varovalna oprema:**zaščita dihal:

Pri normalni uporabi in ustreznem prezračevanju ni potrebna. Pri nezadostnem prezračevanju uporabiti zaščito za dihala. Ne vdihavati hlapov. Pri povišanih koncentracijah hlapov v zraku oz. pri daljši izpostavljenosti, nositi primerno zaščito za dihala. Filter tip FFP2. Maska s filtrom A (barva: rjava).

zaščita rok:

Zaščitne rokavice. (material: nitril) (EN374) Paziti je treba na to, da je dnevno trajanje uporabe rokavice za zaščito proti kemikalijam v praksi zaradi mnogih vplivnih faktorjev (npr. temperature) znatno krajše kot pa lahko znaša permeacijski čas, ugotovljen po EN 374. Pri normalni uporabi ni potrebna.

zaščita oči:

Zaščitna očala s stransko zaščito. (EN 166)

zaščita kože:

Zaščitna obleka (dolgi rokavi).

**9. FIZIKALNE IN KEMIJSKE LASTNOSTI****9.1. Splošni podatki**

- Agregatno stanje:	tekoče
- Barva:	
- Vonj:	po topilu

**9.2. Podatki, pomembni za zdravje ljudi, varnost in okolje**

- pH vrednost:	ni podatkov
- Vrelišče:	ni podatkov
- Plamenišče:	< 0 °C
- Vnetišče:	ni podatkov
- Eksplozijske meje:	ni podatkov
- Oksidativne lastnosti:	ni podatkov
- Parni tlak:	ni podatkov
- Relativna gostota par/hlapov:	ni podatkov
- Gostota:	= 0.73
- Topnost (z navedbo topila):	ni podatkov
- Porazdelitveni koeficient	ni podatkov
- Viskoznost:	ni podatkov
- Vsebnost organskih topil:	ni podatkov
- Vsebnost suhe snovi	ni podatkov

**9.3. DRUGI PODATKI**

- Tališče/področje taljenja:	ni podatkov
- Samovnetljivost:	ni podatkov
- Opombe:	

Trgovsko ime: **OILBIKE**  
Datum izdelave: **17.01.2010**  
Datum spremembe: **16.11.2010**  
Izdaja: **1**

... nadaljevanje s prejšnje strani

## 10. OBSTOJNOST IN REAKTIVNOST

### 10.1. Stabilnost

Stabilen pri normalni uporabi in ob upoštevanju navodil za delo/ravnanje/skladiščenje (glej točko 7).

### 10.2. Pogoji, ki se jim mora izogniti

Ni posebnosti. Upoštevati navodila za uporabo in skladiščenje. Zavarovati pred vročino, direktnimi sončnimi žarki, odprtim ognjem, iskrenjem.

### 10.3. Nezdružljive snovi

Ne mešati z drugimi kemikalijami (detergenti, čistili). Vnetljive snovi.

### 10.4. Nevarni produkti razkroja

Pri normalni uporabi ni pričakovati nevarnih produktov razkroja. Pri gorenju/eksploziji se sproščajo plini, ki predstavljajo nevarnost za zdravje. Lahko se vname v stiku z mineralnimi kislinjskimi oksidanti.

## 11. TOKSIKOLOŠKI PODATKI

### 11.1. Toksikološki podatki za proizvod (kemikalijo)

#### 11.1.1. Učinki/simptomi:

- **Vdihavanje:** Povzroča draženje dihalnih poti. (kašelj, kihanje, smrkanje, oteženo dihanje).
- **V stiku s kožo:** Ni razpoložljivih toksikoloških podatkov.

#### 11.1.2. Posebni učinki na zdravje človeka:

- **Rakotvornost:** Kemikalija ni razvrščena kot rakotvorna
- **Mutagenost:** Kemikalija ni razvrščena kot mutagena.
- **Reproduktivna toksičnost:** Kemikalija ni razvrščena kot strupena za razmnoževanje

#### 11.1.3. Akutna toksičnost:

- **LD50/oralno:** > 2000 mg/kg (Podgana)
- **LD50/dermalno:** > 2000 mg/kg (Kunec)

### 11.2. Toksikološki podatki za posamezne sestavine (konstituenti)

#### 11.2.1. Učinki/simptomi:

ni podatkov

#### 11.2.2. Akutna toksičnost za posamezne sestavine

Trgovsko ime: **OILBIKE**  
Datum izdelave: **17.01.2010**  
Datum spremembe: **16.11.2010**  
Izdaja: **1**

... nadaljevanje s prejšnje strani

### 11.2.3. Akutna toksičnost za sestavine/konstituente (IUCLID)

CAS	Poti izpostavljenosti		
	Oralno	Dermalno	Inhalacijsko
64742-48-9	LD50/podgana: 5000 - 6000 mg/kg LD50/podgana: 15000 - 6000 mg/kg	LD50/kunec: 3160 - 20000 mg/kg LD50/podgana: 15000 - 6000 mg/kg	LC50/podgana/6h: 12 - 39 mg/l LD50/podgana: 15000 - 6000 mg/kg
74-98-6			LC50/podgana/4h: 658 - 0.2 mg/l LC50/miš/2h: 680 - 0.2 mg/l
106-97-8			LC50/podgana/4h: 658 - 25000 mg/l LC50/miš/2h: 680 - 25000 mg/l
			Vir: IUCLID (Podatki so informativni.)

## **12. EKOLOŠKI PODATKI**

### **12.1. Ekotoksikološki podatki za proizvod (kemikalijo)**

Ne dopustiti, da odteče v podtalnico, v vodotoke ali kanalizacijo.

#### 12.1.1. Bioakumulacijski potencial

- **Porazdelitveni koeficient:**  
ni podatkov

- **Biokoncentracijski faktor:** -

#### 12.1.2. Biorazgradljivost

- **Biorazgradljivost:**  
-

- **BPK(5dni)/KPK razmerje:** -

#### 12.1.3. Akutna toksičnost

ni podatkov

#### 12.1.4. Kronična toksičnost

ni podatkov

#### 12.1.5. Abiotska razgradnja

ni podatkov

#### 12.1.6. Biorazgradnja

ni podatkov

#### 12.1.7. Mobilnost

ni podatkov

#### 12.1.8. Dodatne informacije

-

### **12.2. Ekotoksikološki podatki za posamezne sestavine (konstituente)**



Trgovsko ime: **OILBIKE**  
Datum izdelave: **17.01.2010**  
Datum spremembe: **16.11.2010**  
Izdaja: **1**

... nadaljevanje s prejšnje strani

**12.3. Akutna toksičnost za sestavine/konstituente (IUCLID)**

CAS	Vrsta		
	Ribe	Vodne bolhe	Alge
74-98-6	LC50/96h: 0.12 - 693 mg/l LC50/96h: 0.12 - 693 mg/l		
106-97-8	LC50/96h: 2 - 6 mg/l LC50/96h: 0.12 - 693 mg/l		
64742-48-9	LC50/96h: 2200 - 22 mg/l LC50/96h: 0.12 - 693 mg/l	EC50/96h: 10000 - 10000 mg/l LC50/96h: 0.12 - 693 mg/l	

Vir: IUCLID (Podatki so informativni.)

**13. ODSTRANJEVANJE****13.1. Odstranjevanje ostankov produkta:**

Prepustiti pooblaščenemu zbiralcu/odstranjevalcu/predelovalcu nevarnih odpadkov. Preprečiti razlitja ali uhajanje v odtoke/kanalizacije.

**13.2. Šifra odpadka:**

16 05 04\* - plini v tlačnih posodah (vključno s haloni), ki vsebujejo nevarne snovi

**13.3. Embalaže:**

Popolnoma izpraznjeno embalažo prepustiti pooblaščenemu prevzemniku odpadkov. Popolnoma izpraznjeno embalažo prepustiti pooblaščenemu prevzemniku odpadkov. Upoštevajte naslednje nadzorne odločbe: 91/156/EEC, 91/689/EEC, 94/62/EC in dopolnila.

**13.4. Šifra odpadne embalaže:**

15 01 10\* - embalaža, ki vsebuje ostanke nevarnih snovi ali je onesnažena z nevarnimi snovmi

**13.5. Opombe**

ni podatkov

**14. PODATKI O PREVOZU****Naziv in opis**

AEROSOLI

**14.1. Prevoz po cesti/železnici (ADR/RID):**

UN številka: 1950

Razred: 2

Embalažna skupina: -

Omejene količine: 1 L

Omejitev za predore: D



Trgovsko ime: **OILBIKE**  
Datum izdelave: **17.01.2010**  
Datum spremembe: **16.11.2010**  
Izdaja: **1**

... nadaljevanje s prejšnje strani

## 14.2. Rečni prevoz (ADN):

UN številka: 1950  
Razred: 2  
Embalažna skupina: -

## 14.3. Prevoz po morju (IMDG):

UN številka: 1950  
Razred: 2  
Embalažna skupina: -

## 14.4. Zračni prevoz (ICAO/IATA):

UN številka: 1950  
Razred: 2  
Embalažna skupina: -

## 15. ZAKONSKO PREDPISANI PODATKI

### 15.1. Posebna navodila:

ni podatkov

### 15.2. Upoštevanji predpisi

- Uredba (ES) št. 1907/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 18. decembra 2006 o registraciji, evalvaciji, avtorizaciji in omejevanju kemikalij (REACH), o ustanovitvi Evropske agencije za kemikalije ter spremembi Direktive 1999/45/ES ter razveljavitvi Uredbe Sveta (EGS) št. 793/93 in Uredbe Komisije (ES) št. 1488/94 ter Direktive Sveta 76/769/EGS in direktiv Komisije 91/155/EGS, 93/67/EGS, 93/105/ES in 2000/21/ES
- Uredba (ES) št. 1272/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o razvrščanju, označevanju in pakiranju snovi ter zmesi, o spremembi in razveljavitvi direktiv 67/548/EGS in 1999/45/ES ter spremembi Uredbe (ES) št. 1907/2006
- Zakon o kemikalijah /ZKem/
- Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih snovi
- Pravilnik o razvrščanju, pakiranju in označevanju nevarnih pripravkov
- Uredba o ravnanju z odpadki
- Uredba o ravnanju z embalažo in odpadno embalažo
- Sklep o objavi prilog A in B k Evropskemu sporazumu o mednarodnem cestnem prevozu nevarnega blaga /ADR/
- Pravilnik o varovanju delavcev pred tveganji zaradi izpostavljenosti kemičnim snovem pri delu

## 16. Drugi podatki

### 16.1. Pomen opozorilnih (R) stavkov

- (R11) Lahko vnetljivo.
- (R12) Zelo lahko vnetljivo.
- (R38) Draži kožo.
- (R50/53) Zelo strupeno za vodne organizme: lahko povzroči dolgotrajne škodljive učinke na vodno okolje.
- (R65) Zdravju škodljivo: pri zaužitju lahko povzroči poškodbo pljuč.
- (R66) Ponavljajoča izpostavljenost lahko povzroči nastanek suhe ali razpokane kože.
- (R67) Hlapi lahko povzročijo zaspanost in omotico.

Trgovsko ime: **OILBIKE**  
Datum izdelave: **17.01.2010**  
Datum spremembe: **16.11.2010**  
Izdaja: **1**

... nadaljevanje s prejšnje strani

---

### **16.2. Pomen H stavkov iz 3. točke varnostnega lista**

- (H220) Zelo lahko vnetljiv plin.
- (H225) Lahko vnetljiva tekočina in hlapi.
- (H304) Pri zaužitju in vstopu v dihalne poti je lahko smrtno.
- (H315) Povzroča draženje kože.
- (H336) Lahko povzroči zaspanost ali omotico.
- (H410) Zelo strupeno za vodne organizme, z dolgotrajnimi učinki.

### **16.3. Viri varnostnega lista:**

Varnostni list (italijanski), OILBIKE, ATAS srl, datum izdaje: 19.3.2009

### **16.4. Spremembe varnostnega lista:**

Navedene informacije se nanašajo na današnje stanje našega znanja in izkušenj in se nanašajo na proizvod v stanju v kakršnem je dobavljen. Namen informacij je opisati naš proizvod glede na varnostne zahteve. Navedbe ne predstavljajo nikakršnega zagotovila lastnosti izdelka v pravnem smislu. Lastna odgovornost odjemalca izdelka je, da pozna in upošteva zakonska določila v zvezi s transportom in uporabo izdelka. Lastnosti izdelka so opisane v tehničnih informacijah.